

کمیسیون حقوق تجارت اتاق بازرگانی
بین المللی برگزار می کند:

"کنفرانس جهانی

قراردادهای فروش بین المللی"

Global Conference on
International Sales contracts



کمیسیون حقوق تجارت اتاق بازرگانی بین
المللی کنفرانسی را با عنوان قراردادهای فروش
بین المللی در تاریخ ۱۰ و ۱۱ نوامبر سال
جاری میلادی مطابق با ۲۰ و ۲۱ آبان ماه
۱۳۸۷ برگزار می کند.

محور مسائل مورد بحث در این نشست عبارتند
از:

- بررسی کاربرد قراردادهای فروش بین المللی
در مبادلات جهانی
- تهیه و تنظیم قراردادهای فروش بین المللی
قراردادهای جانبی فروش بین المللی
- سیاستگذاری و برنامه ریزی قراردادها
- مهلت ثبت نام جهت شرکت در این کنفرانس
۲۴ اکتبر سال ۲۰۰۸ مطابق با سوم آبان ماه
۱۳۸۷ اعلام شده است.

در این شماره می خوانید:

- گسترش همکاری اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و کنوانسیون تغییرات اقلیمی سازمان ملل (UNFCCC)
- تعیین زمان برگزاری کنفرانس جهانی قراردادهای فروش بین المللی
- نخستین کارگاه مشترک اتاق بازرگانی بین المللی و سازمان مالکیت فکری برگزار شد
- اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) دزدی دریایی در خلیج عدن را به شدت محکوم کرد
- آغاز به کار مرکز بازرسی جعل و سرقت اتحادیه اروپا
- آگهی شرکت در آزمون بین المللی اعتبار اسنادی ۲۰۰۹ (CDCS) معرفی کتاب:
- مقررات متحدالشکل وصولی ها

گسترش همکاری اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و کنوانسیون تغییرات اقلیمی سازمان ملل (UNFCCC)

ترجمه: نرگس فرزاد



جهان امروز، علی رغم پیشرفت های علمی در تمامی زمینه ها، همچنان با گسترش فزاینده مخاطرات زیست محیطی مواجه است.

مسئله تکنولوژی، انتقال فن آوری ها،

حقوق مالکیت فکری و توانمند سازی محیطی، به تدریج به مهمترین جنبه های مباحثه میان دولت ها در مذاکرات کنوانسیون تغییرات اقلیمی سازمان ملل متحد (UNFCCC) تبدیل شده است.

کنوانسیون تغییرات اقلیمی سازمان ملل (United Nations Framework Convention on Climate Change) به عنوان یک ارگان بین المللی در سال ۱۹۹۲ بوسیله سازمان ملل متحد تأسیس شد و از سال ۱۹۹۴ فعالیت اجرایی خود را آغاز نموده است. مذاکرات میان اعضای این کنوانسیون با عنوان اختصاری COP (Conference of Parties) به صورت سالانه در یکی از کشورهای عضو برگزار می شود. کشور لهستان امسال در تاریخ ۱ تا ۱۲ دسامبر میزبان چهاردهمین دور (COP 14) مذاکرات کنوانسیون UNFCCC است. طبق اعلام برنامه سازمان ملل، این کنوانسیون در سال آینده میلادی در شهر کپنهاگ کشور دانمارک تشکیل جلسه خواهد داد. (COP15)



در این راستا، اتاق بازرگانی بین المللی (ICC)، به تازگی اقدام به تشکیل گروه کاری ویژه ای نمود که از ادغام اعضای دو کمیسیون محیط زیست و انرژی و مالکیت فکری (Environment & Energy and Intellectual Property) تشکیل شده است. هدف اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) از این اقدام، حمایت از معاهده تغییرات اقلیمی سازمان ملل (UNFCCC) و به منظور کاهش خطرات مرتبط با تغییرات آب و هوایی جهان می باشد.

معاهده تغییرات اقلیمی یکی از سه معاهده ای است که در سال ۱۹۹۲ در "اجلاس زمین" مورد تصویب قرار گرفت و در کنار دو معاهده دیگر یعنی کنوانسیون گونه های زیستی و کنوانسیون مبارزه با گسترش کویرها در برگیرنده مسائل مرتبط با تغییرات اقلیمی هستند. هدف این کنوانسیون پیشگیری از مداخلات خطرناک انسان در نظام آب و هوایی و تشویق مشارکت عمومی در کاهش انتشار گازهای گلخانه ای (GHG) است.

اتاق بازرگانی بین المللی فعالیت های خود را در جهت همکاری هر چه بیشتر به UNFCCC در چهار زمینه اصلی فعالیت های این کنوانسیون از جمله افزایش بازده انرژی، ترغیب به استفاده از منابع انرژی تجدیدپذیر از طریق کاهش هزینه های اجرایی، توسعه فن آوری های کاهش انتشار گازهای گلخانه ای و حمایت از توسعه حمل و نقل پایدار.

نخستین کارگاه مشترک اتاق بازرگانی بین المللی و سازمان مالکیت فکری برگزار شد

ترجمه: شیما حاجی غلامی

اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و سازمان جهانی مالکیت فکری (WIPO) اولین کارگاه مشترک مالکیت فکری (IP) را برای اتاقهای بازرگانی و سازمانهای پشتیبانی تجاری در روزهای ۱۵ و ۱۶ سپتامبر برگزار کردند.



در این کارگاه که در سازمان مرکزی WIPO در ژنو تشکیل گردید، بیش از ۵۰ نفر از اتاقهای بازرگانی، سازمانهای پشتیبانی تجاری، شرکتها، دانشگاهها، بنگاههای دولتی و شرکتهای حقوقی ۲۵ کشور در اروپا، آسیا، آفریقا، امریکای مرکزی و خاورمیانه شرکت کردند.

مدیریت تاثیرگذار مالکیت فکری بصورت کلید موفقیت شرکتهای در بازارهای داخلی و بین المللی درآمده است. اتاقهای بازرگانی و سازمانهای پشتیبانی تجاری جهت ایجاد آگاهی و کمک به تجارت داخلی هر روزه اقدامات قاطعانه خود را در راستای استفاده مفید از سرمایه های مالکیت فکری و ایجاد رقابت بیشتر، افزایش می دهند.

هدف این کارگاه آشنایی شرکت کنندگان با ابزار لازم برای راه اندازی برنامه های مالکیت فکری در تجارت داخلی بود. این کارگاه همچنین بخشی از ابتکارات اتاق بازرگانی بین المللی برای ایجاد و توسعه جعبه ابزاری برای مالکیت فکری در اتاقهای بازرگانی است.



پیر ویسنز، نایب رئیس اتحادیه اتاقهای جهانی ICC در ابتدای جلسه اظهار کرد: «در سالهای آتی مالکیت فکری بیش از پیش به ابزار استراتژیکی مهم در تجارتها تبدیل خواهد شد.» حضور شرکت کنندگان از مناطق گوناگون نشانگر این مطلب بود که تجارت جهانی نیز بر این باور اتفاق نظر دارد. هر چه کشورها در زنجیره تولید بالاتر می روند بیش از پیش بر سرمایه های معنوی خود تکیه می کنند تا زمینه بیشتری برای خلاقیت و رقابت ایجاد شود.



برخی از کارآفرینان از جمله ژوان مورگان و مدیران شرکتهای میکروسافت و فیلپس شرح دادند که چگونه شرکتهای آنها از نظام مالکیت فکری برای توسعه، تجاری سازی و حمایت از ابداعات و عنوانهای تجاری خود استفاده کرده اند. همچنین دیگر سخنرانان در مورد روشهای حمایت از سرمایه های فکری و چگونگی استفاده از این سرمایه ها برای درآمدزایی توضیحاتی ارائه دادند.

اتاقهای بازرگانی و دیگر موسسات پشتیبانی تجاری کشورهای فرانسه، اوروگوئه، ایتالیا، سوییس، کره جنوبی و مغولستان و همچنین اداره های ثبت اختراعات مجارستان و اروپا در این کارگاه به تبادل اطلاعات در زمینه های فعالیتی خود پرداختند تا به جهت آن تجارتها دسترسی بهتری به نظام مالکیت فکری داشته باشد.

در ضمن تشکیل کارگاه، دافنه ینگ درو، مدیر ارشد سیاستگذاری کمیسیون مالکیت فکری ICC برنامه هایی جهت آماده سازی کتابچه راهنما با همکاری WIPO را ابلاغ نمود تا به کمک آن برنامه های مالکیت فکری در اتاقهای بازرگانی راه اندازی شود.

اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) دزدی دریایی در خلیج عدن را به شدت محکوم کرد

ترجمه: نرگس فرزاد



کمیته حمل و نقل دریایی اتاق بازرگانی بین المللی (The ICC Committee on Maritime Transport) حملات اخیر دزدان دریایی به کشتی های تجاری در آبهای سومالی بویژه خلیج عدن را به شدت محکوم نمود. گزارش های واصله نمایانگر افزایش تعداد و وسعت این حملات می باشد.

طبق اعلام مرکز گزارش دفتر حمل و نقل اتاق بازرگانی بین المللی، در سال جاری میلادی، ۵۴ حمله به کشتی های باری در آبهای سومالی به وقوع پیوسته و تعداد ۱۲ کشتی با بیش از ۲۴۰ خدمه به گروگان گرفته شده است.

این اقدامات تهدید خطرناکی برای جامعه دریانوردی جهان به شمار می رود، همچنین جریان روان تجارت بین المللی را مختل ساخته و اثرات سوئی بر کسب و کار جهانی گذارده است. به عنوان تنها یک نمونه، نرخ حق بیمه باربری در حمل و نقل کالاهای تجاری از مسیر خلیج عدن به میزان ده برابر افزایش یافته با وجودیکه بهای این کالاها تغییر چندانی ننموده است.

اتاق بازرگانی بین المللی از دولت ها خواست که اقدامی فوری و موثر در جهت بازگرداندن امنیت و ثبات به این منطقه اتخاذ نمایند چراکه خلیج عدن یکی از مهمترین راههای حمل و نقل بین المللی به شمار می رود.

مرکز بازرسی مبارزه با جعل و سرقت اتحادیه اروپا آغاز به کار کرد

ترجمه: نرگس فرزاد

استقبال اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) از شروع به کار مرکز بازرسی مبارزه با جعل و سرقت



اعضای کارگروه توقف جعل و سرقت در تجارت (BASCAP) اتاق بازرگانی بین المللی، از تأسیس مرکز بازرسی مبارزه با جعل و سرقت اتحادیه اروپا (EU) استقبال کردند.

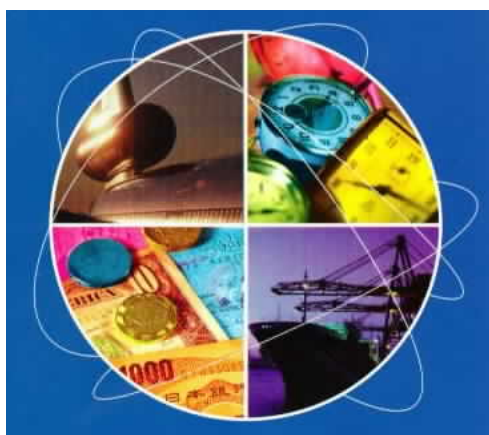
این مرکز برای نخستین بار، سران دولت های اروپایی و سهامداران بخش خصوصی را با هدف ارزیابی و تحلیل معضل جعل و سرقت در جهت مقابله با این پدیده رو به رشد جهانی، گرد هم می آورد.

گای سبان (Guy Sebban) دبیر کل اتاق بازرگانی بین المللی (ICC)، در این خصوص اظهار داشت: «مرکز تفتیش و بررسی اتحادیه اروپا مجمعی از کارشناسان و متخصصان دولتی و رهبران بخش خصوصی جامعه اروپا است تا بتوانند دانش و آگاهی خود را در زمینه مقابله با رشد روزافزون جعل و سرقت به اشتراک گذارند.»

همچنین، گروه کاری BASCAP اتاق بازرگانی بین المللی آمادگی خود را برای حمایت از این مرکز در انجام چنین وظیفه خطیر جهانی اعلام نمود.

آگهی شرکت در آزمون بین المللی اعتبار اسنادی ۲۰۰۹ اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) Certified Documentary Credit Specialist

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی از کلیه کارشناسان و متخصصین اعتبارات اسنادی در سازمان های دولتی و شرکت های صادراتی دعوت می نماید که در هفتمین آزمون بین المللی اعتبار اسنادی (CDCS) که در تاریخ ۱۶ آوریل ۲۰۰۹ (۲۹ فروردین ۱۳۸۸) در تهران از طرف اتاق بازرگانی بین المللی پاریس برگزار می شود، شرکت نمایند.



CDCS (Certified Documentary Credit Specialist) گواهی تخصصی بین المللی و استاندارد است و افرادی را که در زمینه اعتبار اسنادی کار می کنند قادر می سازد که با دانش و مهارت لازم در این زمینه فعالیت کنند. این امتحان با همکاری آموزشگاه مالی IFS و انجمن مالی بین المللی IFS شکل گرفته و از طرف (ICC) اتاق بازرگانی بین المللی حمایت و تضمین می گردد.

از اهداف اصلی برگزاری این آزمون می توان به بهبود دانش عملی و تفهیم موضوعات پیچیده اعتبار اسنادی، پیشبرد آینده شغلی و بالارفتن ارزش حرفه ای کارشناسی شرکت کنندگان، کسب مهارتی که حائز اعتبار جهانی و ارزش بین المللی است، اشاره کرد.

شرایط متقاضیان:

- حداقل ۳ سال تجربه کاری در امور اعتبار اسنادی
- آشنایی به مقررات بین المللی اعتبارات اسنادی UCP 600 و ISBP
- آشنایی کامل به زبان انگلیسی

نحوه ثبت نام:

مهلت ثبت نام تا ۱۰ دی ماه ۱۳۸۷ می باشد.

هزینه ثبت نام برای هر نفر ۴۵۵ پوند به اضافه ۱,۴۰۰,۰۰۰ می باشد.

(هزینه مذکور برای شرکت کنندگان مرتبه دوم ۲۶۵ پوند و ۷۰۰,۰۰۰ ریال می باشد).

مبلغ ریالی به شماره حساب ۷۲۲۸۴ بانک ملی ایران شعبه مرکزی به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی واریز و فیش آن به دبیرخانه تحویل گردد.

مبلغ ارزی به صورت نقدی به امور مالی اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران واقع در خیابان طالقانی شماره ۲۵۴ تحویل و رسید دریافت گردد.

علاقه مندان جهت کسب اطلاعات بیشتر می توانند با شماره تلفن ۸۸۳۰۶۱۲۷ و نمابر ۸۸۳۰۸۳۳۰ تماس حاصل نمایند.

معرفی کتاب:

"مقررات متحدالشکل وصولی ها"



مقررات متحدالشکل وصولی ها

ترجمه: محمدصالح ذوقی

چاپ دوم: ۱۳۸۵

تیراژ: ۳۰۰۰ جلد

چاپ: خجسته

ناشر: کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

مرکز پخش: خ طالقانی، شماره ۲۵۴، طبقه پنجم، کمیته

ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ دورنگار: ۸۸۳۰۸۳۳۰

اصلاحیه:

کتاب حمل و نقل و بانکداری بین المللی که در شماره قبلی بولتن هفتگی معرفی گردید، نوشته کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی می باشد.

اتاق بازرگانی بین المللی اولین بار در سال ۱۹۵۶ مقرراتی تحت عنوان مقررات یکنواخت برای وصول اسناد تجاری تصویب و منتشر کرد. مقررات مذکور به علت نیاز و همگامی با تغییرات بوجود آمده در تجارت و بانکداری بین المللی بعدها در سال های ۱۹۶۷ و ۱۹۷۸ مورد تجدید نظر قرار گرفت. تجدید نظر سال ۱۹۷۸ به نام «مقررات متحدالشکل اسناد وصولی (URC)» تحت نشریه شماره ۳۲۲ منتشر شد. در سال ۱۹۹۳ بر اساس نظرخواهی کمیسیون بانکداری ICC در پاریس مجدداً تجدید نظر مقررات مذکور مورد تصویب اکثریت اعضای کمیسیون بانکداری و کمیته های ملی عضو از جمله کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی قرار گرفت.

تجدید نظر مذکور توسط گروه کار تشکیل شده در کمیسیون بانکداری ICC پاریس و همفکری کلیه کمیته های ملی صورت گرفت و گروه کار تشکیل شده متن نهایی مقررات حاضر را با الهام از آخرین مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی موسوم به UCP 500 و به همان سیاق و شکل مورد بازنگری و ویراستاری قرار داد.

نزدیک به ۲۵۰۰ پیشنهاد و اظهار نظر از بیش از ۳۰ کشور عضو در طول کار بررسی به گروه کار تجدید نظر ارائه و مورد بررسی قرار گرفت.

گروه کار تجدید نظر مقررات URC از مشارکت فعال کمیته های ملی که با نظرات خود به تکمیل تجدید نظر سال ۱۹۹۵ مساعدت کردند تشکر نمود که در میان آنان نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی نیز درج گردیده است. سرفصل مطالب ارائه شده در این کتاب مشتمل بر: مقررات و تعاریف کلی، شکل و ساختار وصولی ها، نحوه ارائه اسناد، تعهدات و مسئولیت ها، پرداخت، بهره - هزینه ها و مخارج و سایر مقررات می باشد.

نهایتاً آنچه که باید مورد تأکید قرار گیرد این است که معاملات وصولی در تجارت خارجی کشور اعم از واردات یا صادرات می تواند نقش بسیار موثری را به عهده گیرد.

متأسفانه در حال حاضر چنین نقشی کمتر در جامعه بازرگانی و بانکی کشور قابل رؤیت است و یکی از دلایل آن عدم توجه به درک مناسب از شرایط بازار و معاملات بین المللی توسط مسئولین و دست اندرکاران جامعه بازرگانی و بانکی کشور می باشد.